「平成21年度賛助会員」新規・継続受付中！

賛助会員特典

①協会情報紙「jiengo」（隔月）、協会機関誌「いわて国際交流」（年１回）など協会の発行物を送付します。
②協会主催の催し等の案内をいち早くお届けします。
③協会主催のイベントやセミナーの参加費が割引になります。
④「エスニックレストランマップ」を差し上げます。提携している店舗で各種サービスが受けられます。
⑤「旅行優待マップ」を差し上げます。提携している旅行会社で、各社企画商品の割引が受けられます。

年会費

①個人会員	１口	3,000円
②団体会員	１口	10,000円
③学生会員	１口	1,000円

申込方法

所定の振込用紙で銀行振り込み、または国際交流センター（協会）窓口で手続きできます。案内資料、振込用紙をお送りしますので、お気軽にご連絡ください。

平成21年度　新規入会・継続の団体

賛助団体会員の皆様　平成21年度の新規入会・ご継続ありがとうございました。

■岩手日独協会
■日中友好運動岩手県民会議
（11月６日受付分まで）

紙面の都合上、ご紹介できませんが、個人会員の方も多数、加入・継続いただいています。この場をお借りして御礼申し上げます。

サモア地震・スマトラ島沖地震　被害者義援金　5,225円

皆様のご厚意による義援金は、日本赤十字社へ10月30日にお送りいたしました。温かいご支援をいただき、深く感謝申し上げます。

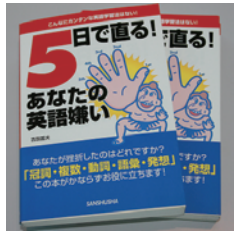
2009ワン・ワールド・フェスタ チャリティコンサート　募金　35,233円

コンサートの演奏者パンチャ・ラマさんが行っているネパールの小学校（パンチャ・イサカ小学校）の建設のため、チェトナサンデス会に贈呈いたしました。

アンケートプレゼント

抽選でプレゼントがあたる！情報紙「jien go」アンケートにご協力ください。

右記の（1）～（3）に対する回答に、住所、氏名、電話番号、「日本語版12-1月号アンケート」とお書き添えの上、ハガキ、ファックス、または電子メールにて（財）岩手県国際交流協会までお送りください。なお、プレゼントの当選発表は発送をもってかえさせていただきます。



今回は、「5日で直る！あなたの英語嫌い」を5名様にプレゼントします。著者の吉田冨夫さんは岩手県出身です。

アンケート締切日：１月８日（金）当日消印有効

アンケート

（1）記事は分かりやすかったですか？
①とても分かりやすい
②分かりやすい
③分かりにくい
④とても分かりにくい
※③または④の方は、できればその理由も教えてください。
（2）今回のjiengoで面白かったもの、興味をもったものは何ですか？
（3）ご意見・ご要望、ジエンゴプラザへの投稿をお寄せください。

休館日のお知らせ

12月29日（火）～１月３日（日）はアイーナ休館日です。

寄付のお願い

協会は、活動をさらに推進していくとともに、民間の立場から国際交流・協力を通して地域の発展や活性化に寄与して参ります。協会の活動を継続的に展開していくためには、協会の財政基盤の充実を図ることが必要であり、趣旨をご理解いただき、ご協賛をよろしくお願い申し上げます。

※ 協会は、「特定公益増進法人」の認定を受けており、協会への賛助会費・寄付金については税法上の損金算入や寄付金控除が認められます。

編集・発行：（財）岩手県国際交流協会（国際交流センター）
〒020-0045　盛岡市盛岡駅西通1-7-1　アイーナ５階
開館時間　9：00～21：30／休館日　年末年始
TEL　019-654-8900　FAX　019-654-8922
URL　http://www.iwate-ia.or.jp/
e-mail　jyoho@iwate-ia.or.jp

jien go
2009-2010
12－1月号
国際交流情報紙
（財）岩手県国際交流協会
Iwate International Association

岩手県国際交流協会設立当初は、岩手県公会堂内の一室に事務所を置き、次いで盛岡市上田に拠点を移しました。平成７年には、本県国際交流の活動拠点施設として盛岡市大沢川原に開館された国際交流プラザを活動拠点とし、さらに、平成18年４月からは「いわて県民情報交流センター（アイーナ）」において、多様な国際交流活動を展開しています。

２００９ワン・ワールド・フェスタ in いわて

世界はともだちフォトコンテスト

国際交流、国際協力、外国人との共生、平和などをイメージした写真45作品の出展がありました。2009ワン・ワールド・フェスタ in いわてに来場の皆様に審査員になっていただき、最優秀賞1作品と優秀賞4作品が選ばれました。

最優秀賞　町家で交流（平舘徹さん）

町家が残る盛岡の鉈屋町のサロンで女主人が外国人女性に熱心に英語で説明していた。

優秀賞

サッカー（中村稔さん）

新疆ウイグルのおじさん（青山純子さん）

アフリカの湖畔ーマラウイ湖（渋谷明香里さん）

国連本部前にて（山下梓さん）

国際交流　国際理解　おとどけします。

県内各地で「ワン・ワールド・フェスタ」や「ちゃっとランド」を開催します。

12/6（日）　ワン・ワールド・フェスタ in ひろの
地域にふれ！世界にふれ！人とであう。

□時間　／　10:00 ～ 15:00
□会場　／　洋野町民文化会館（セシリアホール）
□プログラム　／　地域に住む外国人と一緒に踊る！遊ぶ！／　国際理解ワークショップ「トイレの窓から世界が見える」／　世界のわらいばなし「読み聞かせ」／　JICA教師海外派遣研修生による報告会　／　太極拳体験　／カンボジア写真展＆カンボジアオリジナルグッズ販売　／　餃子つくり体験（100食無料配布）／　華道「生け花」体験
□問合先　／　洋野町国際交流協会（板橋）
□電話番号　／　0178-88-1810

12/19（土）　平成21年度釜石市国際理解講座「あつまれキッズ」第2回講座
ちゃっとランド in 釜石　クリスマスパーティー

アメリカ出身の国際交流員とクリスマスのゲームやダンスを楽しんだり、クリスマスカード作りをしながら、クリスマスの過ごし方や、英語に触れます。

申込締切 12/14（月）

□時間　／　13:00 ～ 15:00
□会場　／　釜石市教育センター　5階
□参加費　／　200円
□問合先　／　釜石市教育委員会
□電話番号　／　0193-22-8835
□FAX　／　0193-24-3185
□e-mail　／　shiraiwa1715@city.kamaishi.iwate.jp

イベント

12/6（日） クリスマス国際交流会
もっと中国を知りたい！

中国の文化の紹介と中国切り絵「剪紙」に挑戦。 子どもから大人まで幅広い世代で参加できます。

□時間 / 13:30 ～ 16:00
□会場 / 花夢パル フラワーホール （一関市花泉町）
□定員 / 30 名（要申込）
□参加費 / 500 円
□持ち物 / はさみ、 消しゴム、 筆記用具
□申込先 / 花のまち交流協会
□電話番号 / 0191-82-2445（小沢）

12/9（水） NPO 音楽企画 IMC 主催
ひらやまよりこアルパコンサート

松園のドクターズレストランでのコンサートです。 午後のひととき素敵なアルパでおいしいカフェタイムを。

□時間 / 15:00 ～ 16:30
□会場 / ドクターズレストラン Green*Green
（盛岡市松園 2-2-10） 駐車場有
□定員 / 20 名（電話にて要予約）
□参加費 / 2,500 円
□申込先 / ドクターズレストラン Green*Green
□電話番号 / 019-655-2345

12/19（土） 国際異文化理解サロン
ブラジル紹介 講師：青木たかしさん

市民・県民の皆さんとブラジル出身の青木たかしさんが日本語と英語を交えながら気軽に意見交換をします。

□時間 / 13:30 ～ 15:00
□会場 / なはんプラザ 3 階 花巻市国際交流センター
□参加費 / 無料
□問合先 / 花巻市国際交流センター
□電話番号 / 0198-22-7390

12/20（日） 親睦交流会 楽しくおしゃべり
- わたしのこと、わたしの国のこと、花巻のこと -

困ったこと、 うれしかったことなど話したり聞いたりしながら一緒に楽しいひと時を過ごしましょう。

□時間 / 10:00 ～ 12:00
□会場 / なはんプラザ 3 階 花巻市国際交流センター
□定員 / 20 名（要申込）
□参加費 / 無料
□問合先 / はなまき日本語サポーターズ「ステップ」
□e-mail / akikotakeda0928@yahoo.co.jp
□電話番号 / 0198-22-7390
□FAX / 0198-22-7399 ※FAX の場合は、 お名前、 出身国、 連絡先、 何名で参加か、 をお書きください。

12/23（水） ちゃっとランド キャンドルナイト特別企画
JOYTALK Christmas クリスマスを楽しもう！

ゲストスピーカーが、 イギリスのクリスマスの過ごし方や、アフリカン・アメリカンのクリスマスを紹介します。

□時間 / 14:00 ～ 17:00
□会場 / アイーナ 5 階 国際交流センター
□参加費 / 一般 200 円 中学生以下無料
（岩手県国際交流協会賛助会員は 100 円）
□問合先 / 岩手県国際交流協会（安部）
□電話番号 / 019-654-8900
□e-mail / m-abe@iwate-ia.or.jp

「100 万人のキャンドルナイト in いわて 2009」
■時間 / 18:00 ～ 20:00 ■会場 / アイーナ 5 階 501 会議室
■主催 / 環境学習交流センター ■電話番号 / 019-606-175 2

2010 1/11（月） 外国語で読む絵本の会
エコストーリータイム

国際交流補助員ミランダ・カロルさん（ペルー出身）が、環境問題に関する絵本を外国語と日本語で読みます。

□時間 / 14:00 ～
□会場 / アイーナ 5 階 環境学習交流センター
□定員 / 20 名
□対象 / 小学生（と保護者）
□参加費 / 無料
□問合先 / 岩手県国際交流協会（中村）
□電話番号 / 019-654-8900
□e-mail / nakamura-m@iwate-ia.or.jp

2010 1/16（土） ちゃっとランド × 留学体験座談会
留学・ワーホリ・海外生活

留学やワーキングホリデー体験者の話や、 外国人から現地（海外）での生活についての話を聞きます。

体験談を話して下さる方募集中

□時間 / 15:00 ～ 17:00
□会場 / アイーナ 6 階 団体活動室 1
□参加費 / 一般 200 円 中学生以下無料
（岩手県国際交流協会賛助会員は 100 円）
□問合先 / 岩手県国際交流協会（安部）
□電話番号 / 019-654-8900
□e-mail / m-abe@iwate-ia.or.jp

2010 2/20（土） 申込受付中
イングリッシュキャンプ

ネイティブスピーカーと 1DAY キャンプを楽しみましょう。

□会場 / 九戸村山村開発センター
□定員 / 20 名程度
□対象 / 高校生
□参加費 / 500 円～ 1,000 円程度
□問合先 / 英会話サークル English Night（中村）
□e-mail / enkunohe@yahoo.co.jp

講座・教室

12/5（土） 海外経験・素材を広める教師の輪
「パラグアイ」ってどんなところ？

一枚の写真を使って世界を見直そう。 見て、考えて、話して、聞いて、 楽しい学びの時間を過ごしましょう。

□時間 / 10:00 ～ 12:00
□会場 / アイーナ 6 階 団体活動室 1
□参加費 / 無料
□問合先 / JICA 岩手デスク（工藤）
□電話番号 / 019-654-8911
□e-mail / jicadpd-desk-iwateken@jica.go.jp

12/6（日） 第 6 回フェアトレードコミュニティプロジェクト in いわて
「フェアトレード・タウンについて」

講師に東京経済大学渡辺龍也先生をお迎えし、 海外のフェアトレードタウンなど様々な取り組みを紹介していただきます。

□時間 / 13:00 ～ 16:00
□会場 / アイーナ 6 階 団体活動室 3
□定員 / 40 名
□参加費 / 無料
□問合先 / 岩手県国際交流協会（宮）
□電話番号 / 019-654-8900
□e-mail / june@iwate-ia.or.jp

12/12（土） 平成21年度多言語サポーター研修会
学校における外国人児童生徒とその保護者への通訳支援研修

外国人児童生徒やその保護者へ学校の決まりや諸行事など説明や情報提供する際の通訳支援についての研修会です。

□時間 / 10:30 ～ 16:30
□会場 / アイーナ 7 階 701 会議室
□対象 / 多言語サポーター登録者、 または 20 年度まで生活支援サポーターに登録されていた方 / 実用会話程度の日本語と外国語の2カ国語以上が話せる方で、今後、 多言語サポーターとして活動する意思のある方
□定員 / 20 名程度
□参加費 / 無料
□問合先 / 岩手県国際交流協会（川村）
□電話番号 / 019-654-8900
□e-mail / hisanaga@iwate-ia.or.jp

12/13（日） Future 倶楽部・定例勉強会
「知覚からの情報過多による弊害」

アメリカの問題解決スキル養成プログラムを使い、 人類が抱えている問題を「ワールドカフェ」形式で考える勉強会です。

□時間 / 13:30 ～ 15:30
□会場 / アイーナ 6 階 団体活動室 1（予定）
□定員 / 15 名
□参加費 / 1,000 円
□申込方法 / FAX または E-mail
□申込先 / いわて未来問題解決プログラム（北島）
□FAX / 019-652-5785
□e-mail / fpsp-iwate@nifmail.jp

12/26（土） 育てる！問題解決力セミナー＆タイプ分けで楽々！コミュニケーション

「なぜ問題解決力が必要か～日本のおかれている立場、世界の動向」、「可能性を育てるコミュニケーション技術」を学んでみませんか？

□時間 / 13:00 ～ 16:00
□会場 / アイーナ 団体活動室 2
□定員 / 30 名
□参加費 / 一般 2,000 円 学生 1,000 円
□申込方法 / 電話・FAX・E-mail
□申込先 / 日本スクールコーチ協会（川村）
□電話番号 / 090-6645-2823
□FAX / 019-661-5337
□e-mail / touhoku@jscoach.com

2010 1/17（日） 2010 1/24（日） 2010 1/31（日） 日本語集中講座
「書く」「読む」の勉強

ふだん日本語を勉強するチャンスがなかったあなた。 一緒に勉強してみませんか？

□時間 / 各日とも 14:30 ～ 16:00
□会場 / 1/17 アイーナ 7 階 703 会議室
1/24 アイーナ 6 階 602 会議室
1/31 アイーナ 8 階 811 会議室
□参加費 / 無料
□問合先 / 岩手県国際交流協会（川村）
□電話番号 / 019-654-8900
□FAX / 019-654-8922
□e-mail / hisanaga@iwate-ia.or.jp

相談会

12/16（水） 2010 1/20（水） 外国人相談日

在留資格などの相談に応じます。 無料。 秘密厳守。
日本語・英語・中国語で対応できます。 要予約。

□時間 / 15:00 ～ 18:00
□会場 / アイーナ 5 階 国際交流センター
□問合先 / 岩手県国際交流協会（川村）
□電話番号 / 019-654-8900
□FAX / 019-654-8922
□e-mail / hisanaga@iwate-ia.or.jp

■11 月 6 日現在の情報です。 最新の情報はホームページでご確認ください。⇒ http://iwate-ia.or.jp/

お知らせ

ハンド・イン・ハンド

世界の子どもたちの生命と健康を守るため、11～12月全国一斉に呼びかける、ユニセフの募金キャンペーンです。

12/6（日）
- □時間 / 11:00 ～ 13:00
- □場所 / 花巻市（イトーヨーカドー花巻店、アルテマルカン桜台店）

12/13（日）
- □時間 / 12:00 ～ 14:00（ホットライン肴町は 11:30 ～ 13:30）
- □場所 / 盛岡市（川徳前、イオンモール盛岡、イオン盛岡南ショッピングセンター、ホットライン肴町、クロステラス盛岡前）

ボランティア募集中

当日募金箱を持ってユニセフ募金の呼びかけをする「ハンド・イン・ハンドボランティア」を募集中です。初めての方も大歓迎！

□問合・申込先 / 日本ユニセフ協会岩手県支部（藤原）
□電話番号 / 019-687-4460
□FAX / 019-687-4491
□e-mail / sn.iunicef_iwate@todock.jp

平成 21 年度 厚生労働省社会福祉推進事業

性暴力被害ホットライン

0120-37-7867 toll free（無料）

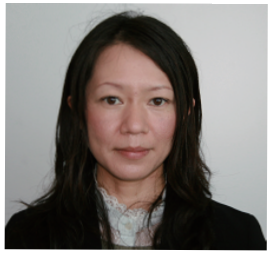
1st 2nd Sunday TAGALOG
3rd 4th Friday ENGLISH THAI

第3、4金曜日は英語 / タイ語、第1、2日曜日はタガログ語で対応できます。

□期間 / 2009 年 10 月 2 日～ 2010 年 1 月 31 日
□曜日 / 毎週 月・金・日
□時間 / 15:00 ～ 21:00
□主催 / NPO 法人 全国女性シェルターネット

JICA 岩手デスク

国際協力推進員の紹介
工藤 敦子（くどう あつこ）



岩手県八幡平市（旧西根町）出身の工藤敦子と申します。

この度、岩手県の国際協力推進員として赴任し、岩手県の国際協力活動が充実した素晴らしいものであるように岩手県の皆様と一緒に築いていきたいです。

希望に溢れた夢をより現実的な将来像へと導くお手伝いをします！

前任よりご挨拶

JICA 岩手デスクとしてお世話になりました、渋谷明香里です。

イベント実施や JICA ボランティア関係のお仕事をさせていただく中で、多くの方と出会い、支えていただきました。

これからも、岩手県の国際協力の輪が広がっていくことを楽しみにしています。

皆様ありがとうございました。

出前講座講師派遣や青年海外協力隊・シニアボランティアについては JICA 岩手県国際協力推進員にお気軽にお問合せください。

■住所 / 〒020-0045 盛岡市盛岡駅西通 1-7-1 いわて県民情報交流センター（アイーナ）5 階 国際交流センター内
■電話 / 019-654-8911
■FAX / 019-654-8922
■e-mail / jicadpd-desk-iwateken@jica.go.jp

メッセージボード

このコーナーは、国際交流を希望する方々のために設置している国際交流センターの掲示板に寄せられた情報です。友達、サークルメンバー、ボランティア、語学パートナーなどの募集やお知らせなどを掲載します。個人の掲示依頼者の連絡先につきましては、国際交流センターにいらっしゃるか、岩手県国際交流協会へお問合せください。

フランス語 教えます【有料】

場所：盛岡市
時間：連絡を取ってください。
指導形態：個人でもグループでも可

韓国語・英語 韓国料理教えます【有料】

日常会話ができるように楽しく勉強しましょう。

語学習得方法教えます

日本語以外の言語を習得する必要にせまられている方々に、その学習方法や訓練方法、応用、活用の know-how をご提供させていただきたく存じます。

語学パートナー募集 English, French, German

場所、時間：It depends on T.P.O.
形態：個人
謝礼：無

中国語・英語・日本語で 英語・中国語教えます

英語・中国語・日本語でスキー・テニス・その他指導のお手伝いが可能です。現在、多言語対応のライターをしております。私の機能が必要な方、ご連絡をお待ちいたしております。

友達・仲間募集①

I am 23 yrs old. I am an ALT from America living in Takizawa. I would like to meet more Japanese people.

友達・仲間募集②

I am 14 years old. I want to have e-mail friend. I want to study English.

"Language Exchange" Wanted!

A Female Qualified & Experienced English Teacher Preferable

ジェンダーラボ

このコーナーでは、毎回テーマにそって、皆様からのご意見、ご感想などの声を掲載します。

今回のテーマは、

「世界に自慢したい岩手県産品」です。

岩手県の統計によると、平成二十年の外国人観光客の入込数は九万人以上にも上ります。また、この秋、シンガポールに向けていわて牛を輸出したりと、海外にいても岩手のものに触れる機会が増えています。皆さんの自慢の県産品は何でしょうか。

米
――新潟県出身の友人に「岩手の米の方がおいしい」と言わしめるほどのお米。

なまこ
――北米を旅したときに、日本に輸出するためになまこの研究をしている学生と出会いました。価格の問題があるかもしれないけど、三陸の海の幸がもっと国内外に広まればいいと思います。

ほおずき
――私も最近知ったのですが、岩泉の方で、ほおずきジャムやほおずき茶なるものがあるそうです。食用はまだまだ開拓の余地がありそうです。

雑穀めんこいシリアル
――雑穀をシリアル状にしたもので、牛乳をかければ朝食にもなるし、海外の人にも気軽に雑穀に親しんでいただけます。軽くておみやげにもいいです。見た目は普通なんですけど…。

南部鉄器
――ル・クルーゼに負けるな！
――おみやげには重くて向きませんが、実用的かつデザインも洗練されているところが好きです。

ホームスパン
――シャネルのスーツは岩手から。

岩谷堂だんす
――アンティーク好きなヨーロッパの方々にもウケると思います。
――職人技が芸術的です。

うるし
――ヨン様ブームにのっているわけではありませんが、漆かきの伝統技術や漆器のよさを宣伝したほうがいいと思います。

金色堂
――カナダの高校では英語（国語）の授業に創作活動として「俳句」の時間がありました。ちょうど松尾芭蕉の「五月雨の　降り残してや　光堂」の句が教科書に載っていたので、この地方の出身だと言ったらとても驚かれ、質問攻めにあいました。

「ひとっこよし」な人柄
――日本の中でもおひとよしな県民と言われる岩手県人。「モノ」ではありませんが、自慢できることだと思います。

岩手の自然の力、人の力を感じる結果となりました。外国の方のホームステイ受け入れ、おみやげなどの参考にしてください。

次回のテーマは…

「あなたのイメージする国際交流」です。

十月十八日に二十周年を迎えた岩手県国際交流協会です。設立時の在住外国人の数は約二千人でしたが、平成二十年には約六千五百人となっており、三倍以上に増えています。皆様のイメージする国際交流をアンケートとともにお寄せください。

協会からのお知らせ

岩手県国際交流協会設立20周年記念
国際交流・協力・多文化共生推進功労者表彰
受賞者の紹介

岩手県知事感謝状

石渡　隆司氏　岩手県国際交流協会の理事、企画委員長として、協会の設立・発展に貢献したほか、NPO法人盛岡YMCA理事長、岩手ラインラント交流協会会長として、本県の国際交流・協力・多文化共生の推進に多大な貢献をされました。

岩手県国際交流協会理事長表彰状

田口 絢子氏　ホームスティの受入など国際奉仕活動を積極的に実施。今年国際ロータリーGSE団長としてフランス･リオンに派遣され、日仏親善に貢献したほか、カナダ･ビクトリア市との姉妹都市交流を深めるなど、本県の国際交流の推進に多大な貢献をされました。

いわて国際理解教育研究会　国際理解教育の指導者の育成、教材の開発普及等により、国際理解の推進に多大な貢献をされました。

奥州市国際交流協会　水沢・江刺・胆沢の国際交流協会をまとめ、県内市町村で初めて多文化共生推進プランを作成するなど、国際交流・協力・多文化共生の推進に多大な貢献をされました。

国際ゾンタ　盛岡ゾンタクラブ　数々の国際奉仕活動や親善交流活動を実施。毎年「外国人による日本語スピーチコンテスト」を開催し、県内在住の留学生等に日頃の生活や文化の違いを発表できる機会を提供するなど、国際交流･協力の推進に多大な貢献をされました。

日本語交流室「じょい」　在住外国人に対する日本語教室を開催し、外国人の自立支援、多文化共生の推進に多大な貢献をされました。

盛岡白百合学園高等学校　生徒の海外研修を実施。募金活動で、フィリピン･マニラ･ラスピニャス地区に「しらゆりの家」を建設。韓国馬山市聖旨女子高等学校と姉妹校の調印をするなど、国際交流・協力の推進に多大な貢献をされました。

盛岡中央高等学校　CHUO国際教育フォーラムを開催し、国際人育成プログラムに基づき積極的に国際交流活動を実施。カナダ・ビクトリア市等への修学旅行、米国への短期語学研修を実施。世界11か国14校の国際姉妹校と留学生（長期・短期）の相互派遣を実施。スポーツの国際親善交流も展開するなど、国際交流の推進に多大な貢献をされました。

岩手県国際交流協会理事長感謝状

出損協力団体等

- 石田家 様　多額の寄附により運営基盤の安定、協会の発展に貢献されました。
- 株式会社岩手銀行　多額の寄附及び事務局への職員の派遣により運営基盤の安定、協会の発展に貢献されました。
- 株式会社北日本銀行　多額の寄附及び事務局への職員の派遣により運営基盤の安定、協会の発展に貢献されました。
- 株式会社東北銀行　多額の寄附により運営基盤の安定、協会の発展に貢献されました。
- 株式会社和かな　多額の寄附により運営基盤の安定、協会の発展に貢献されました。

賛助会員

- 高田 章氏　永年、賛助会員として協会の発展に貢献されました。
- 藤村 健三氏　永年、賛助会員として協会の発展に貢献されました。

事業協力団体

- 岩手県行政書士会　永年、在住外国人からの相談に対応し、多文化共生の推進に貢献されました。
- A.Y.C.L.　日本語教室「いっぽいっぽ」　いわて＊多文化子どもの教室むつみっこくらぶ
- オーシャンズ宮古国際交流倶楽部　川崎21世紀国際交流クラブ　日本語サポートクラブNIKK
- はなまき日本語サポーターズ「ステップ」　ゆうの会

永年、在住外国人への日本語指導に対応し、多文化共生の推進に貢献されました。

事業協力個人

- 山崎 友子氏　永年、協会の国際理解アドバイザーとして、協会の事業の発展に貢献されました。
- 松岡 洋子氏　永年、日本語サポーター研修等の講師、協会企画推進専門委員、団体活動支援助成金審査委員等として、協会の事業の発展、国際交流・協力・多文化共生の推進に貢献されました。
- 千葉 喜秋氏　永年、岩手県国際交流協会企画委員として、また、機関誌アドバイザーとして、協会の事業の発展に貢献されました。
- 大高 久枝氏　小原 史湖氏　木村 ゆき子氏　鷹觜 洋子氏　長岡 美和子氏　林 裕氏　村井 好子氏

永年、機関誌編集長として、協会の事業の発展に貢献されました。

歴代役職員

- 智田 恵子氏　永年、岩手県国際交流協会理事、評議員として協会の発展に貢献されました。
- 軽石 陽子氏　永年、岩手県国際交流協会事務局スタッフとして、協会の事業の発展に貢献されました。

世界食紀行

このコーナーでは、エスニックレストランマップ提携店のご協力をいただき、エスニック料理のレシピをご紹介いたします。なお、お店のメニューやレシピと同一ではありませんので、ご了承ください。皆さんのご家庭でも簡単に作れるようにアレンジしております。

カオ マンガイ

今回は「タイ国屋台居酒屋ぴんぴん」より、蒸し鳥ごはんを紹介します。ルーツは中国南部の海南鳥飯といわれ、シンガポールやマレーシアにも同様のごはんがあります。

材料（４人分）

とりむね肉	800g
大根のいちょう切り	少々
米	３カップ
固型チキンスープの素	１個
スライスしょうが	数片
サラダオイル	小さじ1
みそ	大さじ2
しょうゆ	大さじ2
おろししょうが	大さじ1
塩、こしょう	少々
ネギの小口切り	
つけあわせ用のきゅうり（トマトなども可）	

作り方

1 米をといでから、同量の水、固型スープの素１個、サラダオイル小さじ１、上白糖少々、塩少々、スライスしょうが数片を入れて炊き、炊き上がったらしょうがを除いておく。

2 とりむね肉は厚みをそろえ、繊維をきるようにたたいてから、５カップほどの水でひたひたになるようにして、塩を少々と大根を入れじっくり煮る。（たし水をしながら30分くらい煮込む。）

3 煮あがったとりを1cm幅くらいにそろえて切り、直径25cmくらいのさらにご飯とともに等分に盛りつける。スティック状、もしくは斜め切りのきゅうりをそえる。

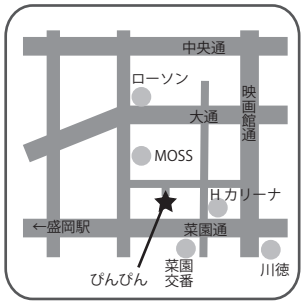
4 みそ、しょうゆ、おろししょうがをよくまぜあわせたたれを作り、小皿に分ける。

5 残った煮汁（大根入り）は、しょうゆ、塩、こしょうで味をととのえ、カップにとりわけ小口ネギをちらす。

- ●たれは肉をつけても、肉にかけてもよいでしょう。
- ●辛めが好きなんはとうがらしを入れる。
- ●しょうがじょうゆであっさり食べても良い。
- ●スィートチリソースでもおいしいです。

約１０年にわたりタイ料理店で働き、実際にタイにも足を運んだ日本人オーナーがひとりでやっています。
オーナーのこだわりでタイ野菜・タイ産生ハーブは欠かさず、本場の本格的屋台料理を出している「タイ国屋台居酒屋ぴんぴん」はこちら。

タイ国屋台居酒屋
ぴんぴん

店内にはタイ関連の書籍、雑誌、タイ政府発行の観光案内等もあり、情報も豊富です。

〒020-00 盛岡市菜園2-6-28
電話：019-651-1527
営業時間：18:00 ～ 24:00頃
定休日：日曜・祝日
駐車場：なし
席数：15程
アクセス：JR盛岡駅より徒歩10分